

Artikel 13 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung, sieht vor, dass es zulässig ist, aufgrund einer Ermächtigung außerhalb der Arbeitszeit gelegentlich gewinnbringende Tätigkeiten auszuüben, mit denen Bruttoeinkünfte, die für die Einkommenssteuer der natürlichen Personen zählen, erzielt werden, die auf keinen Fall mehr als 30 Prozent des zustehenden jährlichen Bruttoeinkommens laut Gehaltsstufe bei Vollzeitarbeit, inbegriffen die Sonderergänzungszulage, ausmachen; bei nachgewiesenem Interesse für die Verwaltung kann die Landesregierung den genannten Prozentsatz der Bruttoeinkünfte für einzelne Berufsbilder auf maximal 50 Prozent des genannten zustehenden jährlichen Bruttoeinkommens erhöhen.

Die Verordnung über die Nebentätigkeiten, genehmigt mit Dekret des Landeshauptmanns vom 15. Jänner 2016, Nr. 3, sieht im Artikel 6 vor, dass das im Rahmen eines Teilzeitarbeitsverhältnisses eingestellte Personal unter Berücksichtigung der allgemeinen Beschränkungen zur Ausübung von weiteren Arbeitstätigkeiten ermächtigt werden kann, vorausgesetzt, dass die eigene Körperschaft keine Vollzeitbeschäftigung anbietet. In diesem Fall darf die Summe der für die Einkommenssteuer natürlicher Personen zählenden Bruttoeinkünfte auf keinen Fall mehr als 130 Prozent des in der jeweiligen Gehaltsstufe zustehenden jährlichen Bruttoeinkommens bei Vollzeitarbeit ausmachen, die Sonderergänzungszulage eingeschlossen. Diese Einkommensgrenze kann in den im obgenannten Artikel 13 Absatz 1 Buchstabe c) vorgesehenen Fällen auf maximal 150 Prozent erhöht werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1200 vom 20.11.2018 für folgende Berufsbilder den Prozentsatz der Einkommensgrenze für die Nebentätigkeit auf 50 Prozent erhöht:

- a) Fachlehrpersonal für den Unterricht der berufsqualifizierenden Kenntnisse, Fertigkeiten und Kompetenzen (Berufsbildkodex 507),
- b) Lehrpersonal der Musikschulen (Berufsbildkodex 506).

Die Erhöhung der Einkommensgrenze war zweckmäßig, da aus den bisherigen Erfahrungswerten hervorgeht, dass es sehr schwierig ist, dieses Personal zu finden und dieses Personal zudem hauptsächlich Nebentätigkeiten ausübt, die mit dem unterrichtenden Fach übereinstimmen. Somit

L'articolo 13, comma 1, lettera c) della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche, prevede che è consentito, previa autorizzazione, esercitare saltuariamente e comunque al di fuori dell'orario di lavoro, attività lucrative i cui proventi lordi ai fini dell'imposta dei redditi delle persone fisiche non superano in ogni caso il 30 per cento dello stipendio lordo di livello annuo spettante a tempo pieno, compresa l'indennità integrativa speciale; in caso di interesse comprovato per l'amministrazione, la predetta percentuale dei proventi lordi per singoli profili professionali può essere aumentata dalla Giunta provinciale fino al 50 per cento del predetto stipendio lordo.

Il regolamento sulle attività extraservizio, approvato con decreto del Presidente della Provincia 15 gennaio 2016, n. 3, prevede all'articolo 6 che il personale con rapporto di lavoro a tempo parziale può essere autorizzato all'esercizio di ulteriori prestazioni di lavoro, nel rispetto delle limitazioni generali, sempreché l'ente non offra un adeguato impiego a tempo pieno. In tal caso i proventi lordi, rilevanti ai fini dell'imposta sui redditi delle persone fisiche, non possono superare in ogni caso complessivamente il 130 per cento dello stipendio lordo di livello annuo spettante a tempo pieno, compresa l'indennità integrativa speciale. Tale limite di reddito può essere aumentato nei casi previsti dal sopraccitato articolo 13, comma 1, lettera c) fino al 150 per cento.

La Giunta provinciale con deliberazione n. 1200 del 20.11.2018 ha aumentato per i seguenti profili professionali la percentuale del limite di reddito per l'attività extraservizio al 50 per cento:

- a) personale docente assegnato all'insegnamento delle conoscenze, competenze e capacità tecnico-professionali (codice profilo professionale 507);
- b) personale docente delle scuole di musica (codice profilo professionale 506).

L'aumento del limite di reddito risultava opportuno, poiché dall'esperienza pregressa risulta che è molto difficile reperire tale personale e che tale personale svolge inoltre soprattutto attività extraservizio che corrispondono alla materia insegnata. In tal modo vengono dunque rafforzati anche gli

wird auch der Praxisbezug des unterrichtenden Faches gestärkt.

Der für die Deutsche Bildung zuständige Landesrat hat am 23. Mai 2019 den beiliegenden Antrag gestellt, die Einkommensgrenze auch für die Kategorie der Praxislehrer (V Funktionsebene), die in den Land- und Hauswirtschaftsschulen tätig sind, zu erhöhen. Diese Lehrpersonen üben im Regelfall eine Zusatztätigkeit in der Landwirtschaft aus, welche von der Schulverwaltung gewünscht und gewollt ist, zumal die Anforderungen von Unternehmen bzw. der Landwirtschaft somit direkt in den Unterricht einfließen können. Darüber hinaus wird der enge Bezug von Praxis und Theorie dadurch intensiviert.

Es erscheint zweckmäßig für sämtliche obgenannte Berufsbilder einen neuen einheitlichen Beschluss zu erlassen und die Einkommensgrenze auch für das Personal in Teilzeit, welchem die Landesverwaltung kein Vollzeitverhältnis anbieten kann, entsprechend festzulegen. Der Beschluss der Landesregierung Nr. 1200 vom 20.11.2018 ist somit gleichzeitig zu widerrufen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Im Sinne des Artikels 13 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, wird ab 1. Jänner 2019 für folgende Berufsbilder der Prozentsatz der Einkommensgrenze für die Nebentätigkeit auf 50 Prozent erhöht:

- a) Fachlehrpersonal für den Unterricht der berufsqualifizierenden Kenntnisse, Fertigkeiten und Kompetenzen (Berufsbildkodex 507),
- b) Lehrpersonal der Musikschulen (Berufsbildkodex 506),
- c) Praxislehrer/Praxislehrerinnen (Berufsbildkodex 98).

2. Für obgenanntes Personal in Teilzeit, welchem die Landesverwaltung kein Vollzeitverhältnis anbieten kann, wird die Einkommensgrenze für die Summe der

aspetti pratici inerenti alla materia insegnata.

L'assessore competente per l'Istruzione tedesca ha presentato il 23 maggio 2019 l'allegata richiesta di aumentare il limite di reddito anche per la categoria degli insegnanti per le applicazioni tecniche (V qualifica funzionale), che svolgono servizio presso le scuole professionali per l'economia domestica e per l'agricoltura. Tali insegnanti svolgono di norma un'attività extraservizio nell'agricoltura, sostenuta fortemente dalle amministrazioni scolastiche, poiché quanto si apprende nel contesto lavorativo nelle imprese o nell'agricoltura può essere applicato direttamente nell'insegnamento. Di conseguenza viene anche rafforzato il rapporto tra teoria e pratica.

Risulta opportuno emanare per tutti i profili professionali sopraccitati una nuova deliberazione uniforme e di disciplinare corrispondentemente anche il limite di reddito per il personale a tempo parziale, a cui l'amministrazione provinciale non può offrire un posto a tempo pieno. La deliberazione della Giunta provinciale n. 1200 del 20.11.2018 deve dunque essere revocata contemporaneamente.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Ai sensi dell'articolo 13, comma 1, lettera c) della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, la percentuale del limite di reddito per l'attività extraservizio è aumentata a partire dal 1° gennaio 2019 per i seguenti profili professionali al 50 per cento:

- a) personale docente assegnato all'insegnamento delle conoscenze, competenze e capacità tecnico-professionali (codice profilo professionale 507);
- b) personale docente delle scuole di musica (codice profilo professionale 506);
- c) insegnanti per le applicazioni tecniche (codice profilo professionale 98).

2. Per tale personale a tempo parziale, a cui l'amministrazione provinciale non può offrire un posto a tempo pieno, il limite di reddito per la somma dei proventi lordi è aumentato

Bruttoeinkünfte entsprechend von 130 Prozent auf 150 Prozent erhöht.

3. Der Beschluss der Landesregierung Nr. 1200 vom 20.11.2018 ist widerrufen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

corrispondentemente dal 130 per cento al 150 per cento.

3. La deliberazione della Giunta provinciale n. 1200 del 20.11.2018 è revocata.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 27/05/2019 12:11:02
MATZNELLER ALBRECHT

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 30/05/2019 12:08:27
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

04/06/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

04/06/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/06/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma